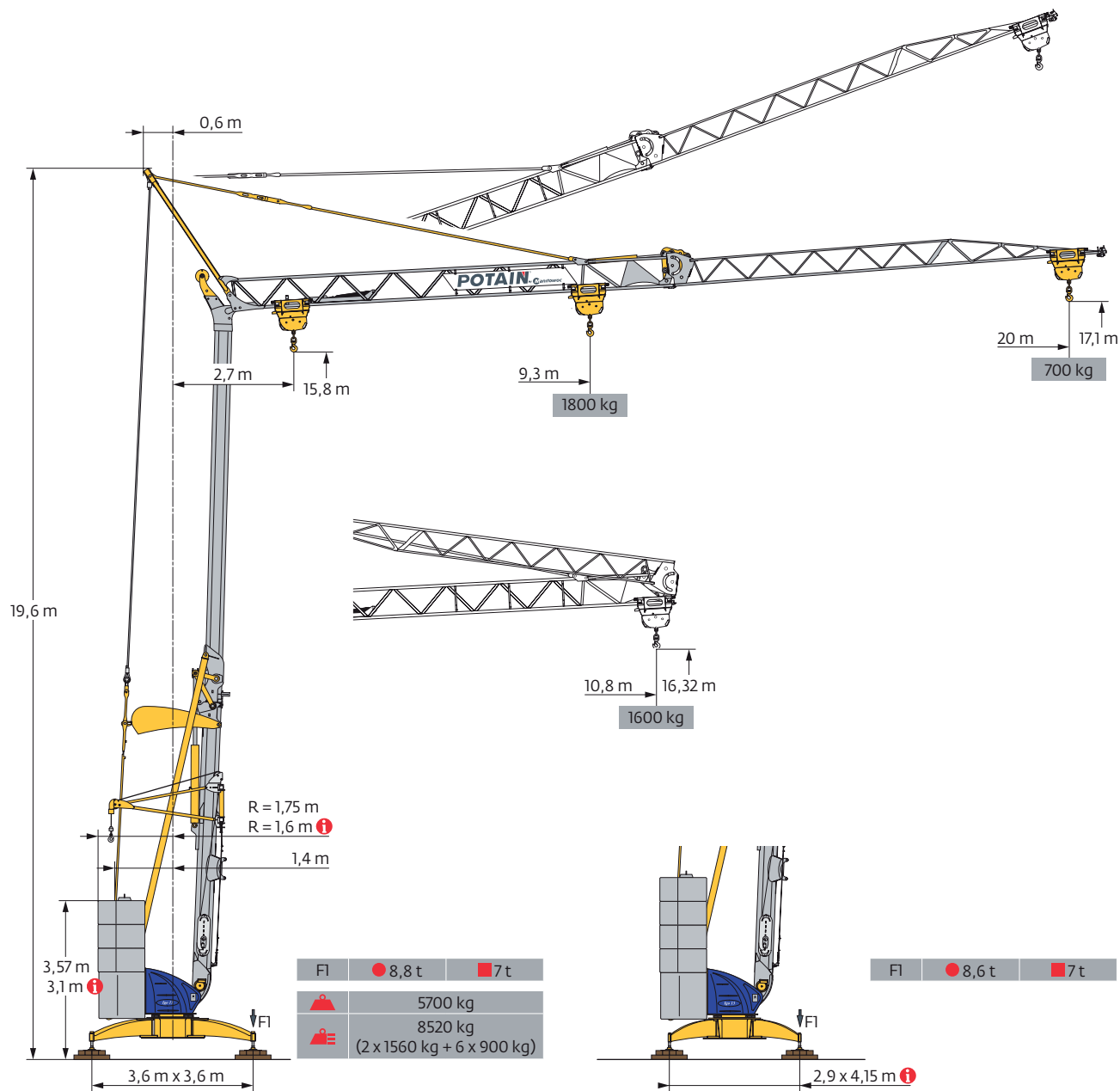
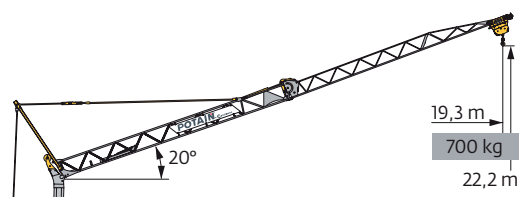


Igo 13



Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок

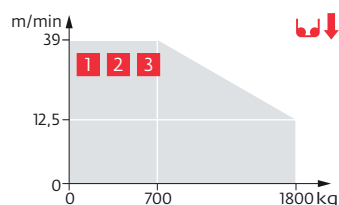
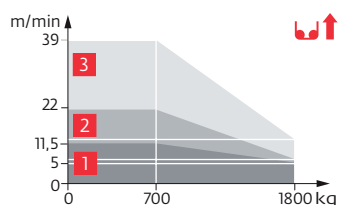


Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
Mecanismos / Механизмы

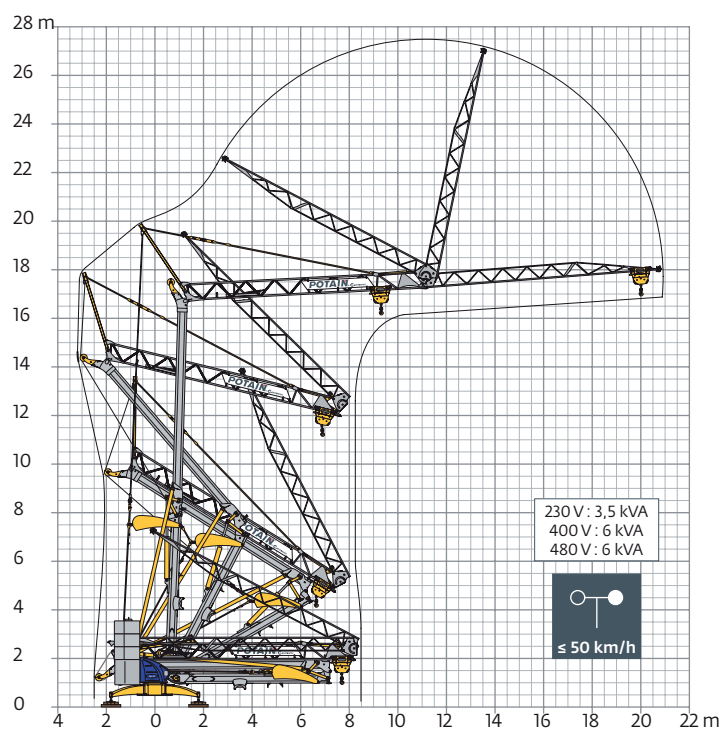
230 V - 50 Hz 400 V - 50 Hz 480 V - 60 Hz							ch - PS hp	kW		
	8 LVF 9 Optima	230 V 	m/min	 3,5	 5	 12,5	 11,5	 39	3,3	2,4
		20 A 	kg	1800	1800		700			
		230 V 	m/min	 3,5	 6,5	 12,5	 22	 39	5,2	3,8
		32 A 	kg	1800	1800		700			
		400 V 	m/min	 3,5	 12,5		 39		7,5	5,5
		480 V 	kg	1800	1800		700			
	1 DVF 4		m/min	14 - 28				1,5	1,1	
	RVF 20		tr/min U/min rpm	0 → 1				1,5	1,1	

 IEC 60204-32	 kVA
230 V (+10% -10%) 50 Hz 400 V (+10% -10%) 50 Hz 480 V (+6% -10%) 60 Hz	230 V 20 A : 4,6 kVA 230 V 32 A : 7,4 kVA 400 V / 480 V : 11 kVA

8 LVF 9 Optima

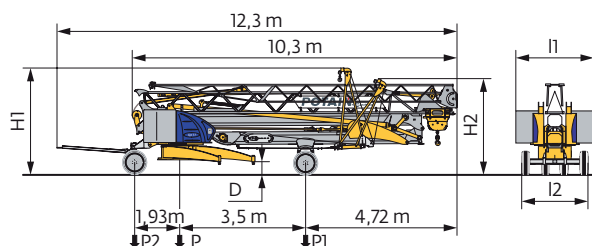


Montage / Montage / Erection / Montaje / Montaggio
Montagem / Монтаж

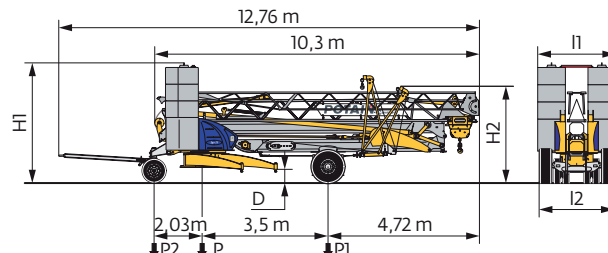


Transport / Transport / Transport / Transporte / Trasporto
Transporte / Транспортировка

DS62/S81 - DS65/S65

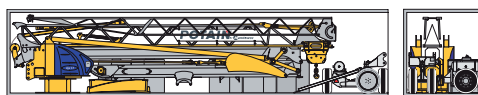


DJ100/S120 - DJ105/S125



	km/h	D (m)	H1 (m)	H2 (m)	I1 (m)	I2 (m)	P (kg)	P1 (kg)	P2 (kg)
DS62/S81	10	0,33/0,18	3,41/3,26	2,98/2,83	2,48/2,2	2,2	9340	4970	4370
DS65/S65	25	0,33/0,18	3,41/3,26	2,98/2,83	2,48/2,2	2	9700	5100	4600
... / ...									
DJ100/S120	10	0,33/0,18	3,74/3,59	3/2,85	2,48/2,2	2,4	15455	6275	9180
DJ105/S125	25	0,33/0,18	3,74/3,59	3/2,85	2,48/2,2	2,4	15745	6485	9260
... / ...									

Conteneur High Cube 40' / Container High Cube 40' / Conteneur High Cube 40' / Contenedor High Cube 40'
Container High Cube 40' / Contentor High Cube 40' / 40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube



FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
R	Schwenk radius	Rear slewing radius	Radio de giro	Raggio di rotazione	Raio de rotação	Задний габарит
!	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
●	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
■	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
⚠	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, ohne Transportachsen, mit max. Auslager und Standardhöhe	Weight without load, without ballast, without transport axes, with max. jib and standard height	Peso en vacío, sin lastre, sin trenes de transporte con flecha y altura estandar	Peso a vuoto, senza zavorra, senza assali di trasporto, con braccio max e altezza standard.	Peso em vazio, sem lastro, sem eixos de transporte com lança máxima e altura standard.	Вес без груза, без балласта, без осей для транспортировки, с максимальным вылетом стрелы и стандартной высотой
⚖	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
□	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
⚙	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
⬆	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
⬅➡	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
🔄	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
⚡	50 Hz Monophasé	50 Hz Single phase	50 Hz Monofasica	50 Hz Monofase	50 Hz monofásica	Однофазное напряжение 50Hz
⚡	Puissance requise	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
🚚	Krantransport mit voller Ballastierung.	Transport of crane with full ballast.	Transporte grúa completamente lastrada.	Trasporto con gru completamente zavorrata.	Transporte de grua totalmente balastada.	Перевозка крана с полным балластом
⚠	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Grove Manitowoc National Crane Potain

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
Tel: +1 920 684 6621
Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
Tel: +1 717 597 8121
Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
Tel: +86 21 6457 0066
Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
Tel: +65 6264 1188
Fax: +65 6862 4040

www.manitowoccranes.com